

### Digital-Inkjetdrucker K600i VARIABLER INKJET-DRUCK ÜBER DIE GANZE BAHNBREITE

Domino Printing Sciences, in der Schweiz vertreten durch Chromos, präsentiert auf der drupa die Vorzüge des neuen digitalen Inkjetdruckers Domino K600i. Dieser wurde entwickelt, um den digitalen variablen Datendruck in vorhandene Bogendruck-, Rollendruck- und Weiterverarbeitungssysteme zu integrieren. Zusätzlich ist er auch als eigenständiger Digitaldrucker erhältlich. Bei einer Druckgeschwin-



digkeit von 50 bis 75 m/Min. gewährleistet er eine hohe Auflösung von 600 dpi mit UV-härtender Tinte. Der Domino K600i deckt die gesamte Bahnbreite an Anwendungen mit einem einzigen digitalen Inkjet-Modul ab. Unterstützt werden Funktionen für variable Daten, Strich- und 2D-Codes einschliesslich des QR-Codes, Grafiken, Logos und personalisierte Daten. Das System ist für Druckbreiten von 108 mm bis 557 mm konfigurierbar. Hierzu werden mehrere Druckköpfe nahtlos auf einer stabilen Querschienen montiert, die die gesamte Druckbreite der Druckmaschine oder Weiterverarbeitungsanlage abdeckt. Die Ausrichtung der Druckköpfe und das übergangslose Zusammenfügen des Druckbildes wird mit Hilfe der Mikromotor-Control-Technologie i-Tech StitchLink von Domino erreicht, die es erlaubt, hochwertige Druckbilder einfach und exakt einzurichten.

➤ [www.chromos.ch](http://www.chromos.ch)

### EasySert der Ferag MEHR LEISTUNG UND TERMINSICHERHEIT

Merkur Zeitungsdruck AG, Langenthal (CH), produziert vom Berliner Zeitungsformat über Tabloid bis hin zu A4- und A5-Wochenblättern und Lokalanzeiger für mehrere Kommunen und Regionen: wöchentlich zwölf Gemeindeblätter im A5-Format, zehn Lokalanzeiger im Broad-sheet-Format und etliche Periodika in Tabloid- und A4-Formaten. Da bei den vielen Wochenblättern und Lokalanzeigern in Auflagen



Bruno Witmer, Produktionsleiter der Merkur Zeitungsdruck AG: «EasySert erfüllt unsere Vorgaben um ein Mehrfaches.»

zwischen 5.000 und 40.000 Exemplaren die Anzahl der einzusteckenden Beilagen zugenommen hat und weitere Zeitungstitel dazugekommen sind, drängte sich der Ersatz einer in die Jahre gekommene Einsteckmaschine (max. 9 000 Ex./h) auf. Daher entschied sich Merkur für das Einstecksystem EasySert der Ferag, das eine Stundenleistung bis zu 25.000 Exemplare erreicht. Das Offline-System, das sich seit Mai 2011 in Betrieb befindet und durch Systemzuverlässigkeit und einfache Bedienung überzeugt, wird mittels Touchscreen gesteuert und über ein Trägerprodukt- und vier Beilagen-Anleger des Typs JetFeeder beschickt. Falsche oder unvollständige Produkte werden durch «Intelligent Repair Control» quasi auf null reduziert. Mit Deckzetteln versehen, packt das Merkur-Personal die Pakete in Postsäcke und Sammelbehälter.

➤ [www.ferag.com](http://www.ferag.com)

# Korrekturen

## ... jeglicher Print- und Onlinemedien

in deutscher Sprache

**G. Hürlemann**  
Korrektorin/Typografin  
Telefon +41 (0)78 628 70 40  
[korrekt@shinternet.ch](mailto:korrekt@shinternet.ch)

### Interessant für Druckereien

- High-End-Scans
- Bildoptimierung
- Lithos
- GMG-Proofs

### Nützlich für Werbeagenturen

- Eco-Solvent-Drucke für Aussenwerbung
- Beschriftungen für Schaufenster und Autos
- Spezialität: Zusatzfarben Silber und Weiss für Deko, Kleber, Plakate usw.

### Sinnvoll für Fotografen

- 12-Farben-Fotodrucke für den Innenbereich
- nach Ihren Wünschen aufgezogen und laminiert
- Ihre kreativen Werke gedruckt auf Leinwand



Bieten Sie Ihren Kunden einen abgerundeten Vollservice. Wir stehen gerne zu Ihrer Verfügung. Rufen Sie uns an: **044 202 88 33**



### Rund ums Bild

Oliver Bruns  
Spinnereistrasse 12  
8135 Langnau am Albis  
Telefon 044 202 88 33  
[info@rund-ums-bild.ch](mailto:info@rund-ums-bild.ch)  
[www.Rund-ums-Bild.ch](http://www.Rund-ums-Bild.ch)

## Kursiv

**SEMINARE FÜR PROFESSIONELLE BILDANWENDER**

Bilder sind schön. Wir lieben Bilder. Sobald wir Fotos und Illustrationen jedoch professionell einsetzen, Bilder einkaufen, verkaufen oder verwalten – dann wird es anspruchsvoller. Lizenzen wollen verstanden und rechtliche Aspekte wollen beachtet werden. Kursiv Bildagentur bietet zu diesen Fragen Seminare für professionelle Bildanwender an. Zielgruppen sind Bildeinkäufer, Designer, Fotografen und jeder, der mit Bildern zu tun hat. Termine sind am 7. Mai in Zürich und am 21. Mai in St. Gallen.

Die Seminarabende werden von zwei Referenten getragen. Karsten Risseeuw, Bildagentur Kursiv, spricht zum Thema «Fotos sicher einkaufen». Barbara Peschke, Rechtsanwältin, spricht zum Thema «Fotos rechtlich einwandfrei nutzen».

➤ [www.kursiv.com](http://www.kursiv.com)

## Chromos

**VERSTÄRKUNG IM BEREICH «FLEXIBLE VERPACKUNGEN»**

Seit Anfang März 2012 verstärkt Dipl.-Ing. Peter Plöhn den Vertriebsbereich der Chromos GmbH in Friedberg (D). Innerhalb des Teams wird er schwerpunktmässig das Segment des flexiblen Verpackungsdrucks der Märkte Deutschland, Österreich und Schweiz betreuen, das im Portfolio von Chromos unter anderem durch die Produktpalette des italienischen Druckmaschinenbauers Omet abgedeckt wird.



Peter Plöhn verstärkt seit 1. März 2012 das Vertriebsteam der Chromos GmbH in Friedberg für die Märkte Deutschland, Österreich und Schweiz.

Peter Plöhn verfügt über ein Maschinenbaustudium und war lange Jahre als Konstrukteur und Projektleiter im Druckmaschinenbau tätig. Ausserdem verfügt er über internationale Erfahrung in der technischen Vertriebsunterstützung.

➤ [www.chromos.ch](http://www.chromos.ch)

**MULTIFUNKTIONELL** Kompakt, WLAN-fähig, mit XL-Patronen, Papier sparerer doppelseitiger Druck und modernes Design – Canon hat mit dem Pixma MG4150 ein 3-in-1-System für Druck, Kopie und Scan auf den Markt gebracht. Umfangreiche Verbindungsmöglichkeiten machen den Druck vom Smartphone oder Tablet-PC leichter. Die optional erhältlichen XL-Patronen versprechen günstigere Druckkosten von bis zu 600 ISO-Seiten beim Schwarz-Weiss-Druck. Zusätzlich hilft der beidseitige Druck Papier zu sparen und Ressourcen zu schonen. Die einfache Bedienung von der Vorderseite, das sechs Zentimeter grosse Farbdisplay und ein Software-Paket runden das Bild ab. Der Pixma MG4150 ist besonders für den Fotodruck konzipiert und ab sofort im Handel erhältlich. ➤ [www.canon.de](http://www.canon.de)



**ASPHALT ART** Das Schweizer Unternehmen Asphalt Art International bietet innovative Asphaltfolien und weiteren Medien für Fussböden und Wände. Merkmal der Folie ist ein Aluminiumkern, der sich dem Untergrund anpasst. Wo Vinylfolien an Grenzen stossen, sieht Asphalt Art wie ein Direktdruck auf dem Fussboden aus. Mit nur leichter Vorreinigung lassen sich sogar Altstadt-pflaster bekleben. ➤ [www.asphaltart.com](http://www.asphaltart.com)

**NEUE CUTTERGENERATION** Zünd hat die S3 Cutterlinie vorgestellt, mit der Textilien, Folien, Kunststoff, Papier und Karton bearbeitet werden können. Geringer Platzbedarf, schneller Direktantrieb sowie Werkzeuge zum Schneiden und Rillen sowie ein Fräseinsatz erweitern die Einsatzgebiete. Das Schneiden von drei Metern breiten Textilrollen, Fräsen von weichem Aluminium und das 3D-Fräsen von bis zu 50 mm dicken Materialien ist möglich. ➤ [www.zund.com](http://www.zund.com)

**KOMPAKTGERÄTE** Kyocera bietet fünf neue A4-Multifunktionssysteme in kompakter Grösse, umfangreichen Funktionen und günstigen Druckkosten. Mit dem automatischen Power-Off-Modus setzen die Systeme zudem bereits die neue Ökodesign-Richtlinie der EU um. Die Modelle bringen eine Leistung bis 35 Seiten pro Minute. ➤ [www.kyoceramita.ch](http://www.kyoceramita.ch)

**HÖHERE EFFIZIENZ** Die HP LaserJet Pro 300 und 400 Color Single-Function-Modelle eignen sich für Arbeitsgruppen mit bis zu acht Personen. Zusätzlich bietet HP neue Multifunktions-Drucker: Die HP LaserJet Pro 300 und 400 Color MFPs bieten hochwertige Farbausdrucke sowie die Features Scannen, Kopieren und Faxen und können ausserdem kabellos ins Netzwerk eingebunden werden. ➤ [www.hp.com/ch](http://www.hp.com/ch)

**ALS IPAD-APP** PDFX-ready hat den neuen Leitfaden V2 jetzt auch als iPad-Umsetzung veröffentlicht. Die iPad-Fassung des PDFX-ready Leitfadens ist keine Adaption der Print-Ausgabe. Vielmehr werden die Vorteile des digitalen Mediums genutzt. Mit dem iPad ist es nicht nur möglich Inhalte zu präsentieren, vielmehr lässt sich hier auf spielerische Weise das Wissen rund um den neuen PDF/X-4 Workflow vermitteln. Für die Schulung und Instruktion im Betrieb ist diese zusätzliche Version des Verein PDFX-ready ideal geeignet und erhöht somit den Lernerfolg. ➤ [www.pdfx-ready.ch](http://www.pdfx-ready.ch)

Stefi Talman

oberdorfstrasse 13 · 8001 zürich  
[www.stefitalman.ch](http://www.stefitalman.ch)



## Kern GmbH NEUE HEIDELBERG SPEEDMASTER SX 102-8-P

Der saarländische Mediendienstleister Kern GmbH hat in diesem Monat seinen Maschinenpark mit der neuen Speedmaster SX 102-8-P 4/4 verstärkt. Die Achtfarbmáschine mit Bogenwindung löst die alte SM 102-8 ab. Als Feldtestkunde der Heidelberger Druckmaschinen AG war die Kern GmbH 2010 bereits weltweiter Erstanwender dieser Baureihe mit der Speedmaster CX 102-5+L und leistet nun auch bei



der neuen Wendemaschine Pionierarbeit.

Die Speedmaster SX 102 kombiniert die Technologie der Speedmaster XL-Baureihe mit der Plattform der Speedmaster SM 102. Die neue Maschine bietet mehr Effizienz und Wirtschaftlichkeit durch verkürzte Rüst- und Durchlaufzeiten. Zudem kommt die ergonomische Bedienung dem Anwender entgegen. Mit einer Produktionsgeschwindigkeit von bis zu 14.000 Bogen pro Stunde und der hohen Qualität auf Schön- und Widerdruckseite setzt die Kern GmbH auf Innovation im Wendebogensegment. Das umfangreiche Konfigurationsspektrum bietet individuelle Lösungen für eine profitable Produktion.

Als Vorreiter des ökologischen Drucks entwickelt Heidelberg kontinuierlich umweltfreundliche Lösungen, die auch bei der Speedmaster SX 102 zum Einsatz kommen.

➤ [www.kerndruck.de](http://www.kerndruck.de)

## HP Designjet 3D-Drucker MODELLE ODER BAUTEILE DRUCKEN

Im eigenen Betrieb erzeugte 3D-Modelle und -Prototypen bieten Entwicklern eine bessere Kontrolle über den Konstruktionsvorgang, senken die Kosten und beschleunigen den Marktzugang. Der HP Designjet 3D-Drucker erzeugt Modelle in elfenbeinartigem Kunststoff, während die Farbversion des Druckers Modelle in neun verschiedenen Farben ausgeben kann. Die mit dem HP Designjet 3D-Drucker



aus recyclingfähigem ABS-Kunststoff erzeugten Modelle spiegeln Form und Funktion von 3D-Entwürfen genau wider. Haltbare, präzise und funktionsgetreue Modelle können teure Fehler bei der Konstruktion und bei der Werkzeugherstellung verhindern.

Bei jedem Durchgang des Druckkopfs wird eine Materialschicht von 0,254 mm aufgetragen, was Ergebnisse mit einem maximalen Grad an Dimensionsgenauigkeit und beinahe der Stärke von Kunststoffformteilen bei günstigen Modellerstellungszeiten und Kosten ermöglicht. Der Drucker kann zum Beispiel am Wochenende unbeaufsichtigt laufen, was die Entwicklungszeiten weiter verkürzt.

Die Teile können sofort nach dem Druckvorgang ohne Trocknen oder Härten angefasst werden. Überschüssiges Material bei den Modellen wird im Support Removal System des HP Designjet, der zweiten Komponente der 3D-Druckerlösung, entfernt.

➤ [www.hp.com](http://www.hp.com)

## 30 Jahre Einsatz für ein grüneres Büro

### FÖRDERVEREIN FÜR UMWELTVERTRÄGLICHE PAPIERE UND BÜROÖKOLOGIE

Immer mehr Arbeitsplätze in der industrialisierten Welt sind im Büro angesiedelt. Umso wichtiger ist es, den Alltag in diesem Bereich nachhaltig zu gestalten. Bereits vor 30 Jahren wurde deshalb der Förderverein für umweltverträgliche Papiere und Büroökologie Schweiz (FUPS) gegründet. Anlass zur Vereinsbildung war damals die Rettung einer der letzten Produktionsstätten des «Original Umweltschutzpapiers».

Heute stehen energieeffiziente Bürogeräte wie PC, Fotokopierer und Drucker sowie ein ökologischer Papierverbrauch im Vordergrund der Vereinstätigkeit. Im Fokus ist der ganze Herstellungszyklus von der Zellstoffproduktion über die Papierproduktion und den Druckvorgang bis zur Sammlung und zum Deinking von Altpapier. Denn der kommerzielle Holz- und Papierverbrauch ist weltweit der wichtigste Grund für den Holzeinschlag. Mit einem sparsameren Papierverbrauch und dem höheren Einsatz von Recyclingpapier bei Druck-, Verpackungs- und Hygienepapieren könnte die Bedrohung der globalen Wälder vermindert werden. Recyclingpapier hat heute übrigens eine Qualität, die Papier aus Neufasern punkto Helligkeit und Maschinentauglichkeit ebenbürtig ist.

Der Fachverein wird von rund 600 Mitgliedern getragen: Neben Firmen, Gemeinden und Kantonen sind das engagierte Fachpersonen, aber auch Privatleute, die sich von den Informationen des FUPS zu einem umwelt- und gesundheitsbewussteren Verhalten im Büroalltag inspirieren lassen.

Das Kernanliegen des FUPS ist denn auch die Information auf verschiedensten Ebenen. Der FUPS unterhält ein «Datenblatt ökologische Druckereien», er hat die «Checklisten Büroökologie» und das Lehrmittel «Ökologie im Büro» entwickelt, die alle als PDF kostenlos verfügbar sind. Viermal jährlich informiert die Zeitschrift «Papier & Umwelt» über aktuelle Entwicklungen rund um Papier- und Büroökologie. Schliesslich betreut der FUPS im Mandatsverhältnis die Aktion «urwaldfreundliche Gemeinden» des Bruno Manser Fonds.

Anlässlich des 30-jährigen Jubiläums im Jahr 2012 lanciert der FUPS zusammen mit deutschen Partnerverbänden eine Informationskampagne Recyclingpapier. Im Zentrum dieser Aktion steht eine Broschüre zum umweltbewussten Umgang mit dem Rohstoff Papier. Die Publikation wird im gesamten deutschsprachigen Raum verteilt werden.

➤ [www.fups.ch](http://www.fups.ch)



Effizienz und Ökologie – Erste und einzige Druckerei in der Schweiz mit Inline-Messung auf Roland 6-FOM. Gebäude nach Minergie-Standard.

*Graphische Anstalt* J. E. WOLFENSBERGER AG

Stallikonerstrasse 79 Postfach 474 CH-8903 Birmensdorf ZH  
Tel. 044 285 78 78 [www.wolfensberger-ag.ch](http://www.wolfensberger-ag.ch)



### Gmund for Food – Bon Appetit! NATURPAPIERE IN APPETITLICHEN FARBEN

Das Auge isst mit – das gilt für den optisch ansprechenden Tellerinhalt in ähnlicher Weise wie für die stimmige Verpackung von Lebensmitteln. «Gmund for Food» sind Naturpapiere in Farben wie Sugar, Caramel, Green Apple, Peppermint, Dark Chocolate oder Taste of Gold, die Assoziationen an aromatischen Kaffee, Tee oder vollmundige Pralines wecken sollen. Die Farben können mit verschiedenen Oberflächenprä-



gungen in Grammaturen zwischen 100 g/m<sup>2</sup> und 300 g/m<sup>2</sup> kombiniert werden, sodass auf Wunsch ab einer Mindestbestellmenge von 200 kg eine noch grössere Vielfalt entsteht. Die Hochwertigkeit wird durch die hohen Produktionsstandards gewährleistet, denen durch ein zertifiziertes Labor das Prädikat «Lebensmittelecht» verliehen wurde. Auch wenn «Gmund for Food» für Lebensmittel hergestellt wurde, kann es darüber hinaus für die Verpackung von Kosmetika oder für Broschüren verwendet werden.

➤ [www.gmund.com](http://www.gmund.com)

### Weltpremiere bei der Sieber AG in Fehraltorf

## EUROBIND PRO MIT EINZIGARTIGEN NEUHEITEN

Fehraltorf im Zürcher Oberland war Ort einer Weltpremiere. Am 16. Januar 2012 ging die Sieber AG mit einem Eurobind Pro von Heidelberg in Produktion. Die hochgradige Automation, durchgängige Qualitätsüberwachung und die Visualisierung des mit Düsenteknik präzise aufgetragenen Klebstoffs sind nur einige der zahlreichen Neue-

trag auf den hundertstel Millimeter genau, während eine CCD-Kamera das Klebstoffbild im Längs- und Querschnitt sowie als 3D-Ansicht in Echtzeit auf einen Monitor überträgt. Für jeden einzelnen Buchblock besteht die Gewissheit, dass Klebstoff auf dem Rücken vorhanden ist. Sicherheit gilt auch für die Seitenbeileimung. Auf dem Eurobind



Der Eurobind Pro bei der Sieber AG ist mit seinen Neuentwicklungen im PUR-Klebebindeprozess die weltweit erste Maschine dieser Art.

Pro wird sie über ein Düsen-System auf den Umschlag appliziert. Der gleichmässige Leimauftrag bleibt immer unter Kontrolle. Durch den neuen Eurobind Pro von Heidelberg sprengt die Sieber AG bisherige Formatgrenzen. Mit einer Falzbogenbreite von 350 mm trägt das System dem Bogenformat von 70 x 100 cm Rechnung. Damit lässt sich das Planbogenformat jetzt restlos ausnutzen.

Neue Wege geht die Sieber AG auch bei der Qualitätssicherung. Ein Laser überwacht den Klebstoffauf-

trag auf den hundertstel Millimeter genau, während eine CCD-Kamera das Klebstoffbild im Längs- und Querschnitt sowie als 3D-Ansicht in Echtzeit auf einen Monitor überträgt. Für jeden einzelnen Buchblock besteht die Gewissheit, dass Klebstoff auf dem Rücken vorhanden ist. Sicherheit gilt auch für die Seitenbeileimung. Auf dem Eurobind

➤ [www.klebebinde.ch](http://www.klebebinde.ch)  
➤ [www.heidelberg.com](http://www.heidelberg.com)

### Model-Gruppe LEICHTES WACHSTUM IM SCHWIERIGEN MARKTUMFELD

Die auf dem Gebiet von Verpackungen aus Voll- und Wellkarton tätige Model-Gruppe erzielte im vergangenen Geschäftsjahr einen konsolidierten Gruppenumsatz von 660 Millionen CHF. Im Vergleich zum Vorjahr bedeutet dies einen Umsatzzuwachs von 3,2%; währungsberichtigt beträgt das Wachstum 8,3%. Im Berichtsjahr beschäftigte die Gruppe 3.096 Mitarbeiter und damit 94 Personen mehr als im Vorjahr. Mit mehr als 1.000 Mitarbeitenden beträgt der Anteil in der Schweiz rund ein Drittel. Investitionen in der Höhe von 81 Millionen CHF flossen in Modernisierungsprojekte.

In ihren Ländermärkten Schweiz, Deutschland, Frankreich, Österreich, Tschechien, Polen, Slowakei und Kroatien setzte die Model-Gruppe unverändert zum Vorjahr insgesamt 619 Mio. m<sup>2</sup> Wellkartonverpackungen und mehr als 26.000 Tonnen Vollkartonverpackungen ab. Die beiden Schweizer Papierfabriken in Weinfelden und Niedergösgen produzierten zusammen rund 284.000 Tonnen altpapierbasierte Wellkartonpapiere. 31,4% des Konzernumsatzes wurden in der Schweiz erzielt (Vorjahr 31,5 %).

➤ [www.modelgroup.com](http://www.modelgroup.com)

#### KURZ & BÜNDIG & KNAPP

Die auf Bilderkennungstechnologie spezialisierte Zürcher **Kooba AG** hat ihrer App «Paperboy» nicht nur ein neues Design, sondern mit «Shortcut» auch gleich einen neuen Namen verpasst. • Zum zweiten Mal in Folge hat **Konica Minolta** den Award «Line of the Year» des **Byers Laboratory Inc.** (BLI) für seine A3-Multifunktionssysteme gewonnen. • Auch **Canon** erhielt vom BLI sechs Auszeichnungen und den begehrten Leistungspreis für Energieeffizienz (Outstanding Achievement Award for Energy Efficiency). • Zum ersten Mal in der Unternehmensgeschichte hat **Graphax** die Grenze von 60 Millionen Franken überschritten. Mit 63,1 Millionen wurde der Vorjahresumsatz um 20% gesteigert. • Das neue Ostschweizer Medienunternehmen **galledia ag**, eine Allianz der **dfmedia** und der **Rheintaler Druckerei und Verlag AG**, übernimmt von der **Business Verlags AG** in Zürich die Zeitschrift «Immobilien Business». • Durch **HP ePrint** ist Drucken ab sofort in über 1.800 Poststellen der Schweiz so einfach wie nie zuvor. Jeder, der einen Ausdruck braucht, kann Dokumente aller Art via die HP ePrint Service App ausdrucken lassen.

## Antalis Digigreen 100% DIGITAL UND 100% GRÜN

Antalis lanciert mit Digigreen ein neues Papiersortiment, das speziell für den Digitaldruck entwickelt wurde. Digigreen ist ein 100% digitales und 100% grünes Papier. Es ist beidseitig gestrichen und mit einer glänzenden oder halbmatten Oberfläche erhältlich.

Das Premium-Papier liefert durch seine glatte, homogene Oberfläche und der guten Tonerhaftung auf allen Farb- und Schwarz-Weiss Di-



gitaldrucksystemen eine hohe Druckqualität. Es ist in den Grammaturen von 100 bis 300 g/m<sup>2</sup> verfügbar und wird in den Varianten Gloss und Silk angeboten. Positiv hervorzuheben sind der Weissgrad, das Volumen und die Opazität. Digigreen ist HP Indigo zertifiziert und kompatibel mit den Drucksystemen von Konica Minolta, Canon, Xerox, Kodak, Ricoh, Xeikon und MGI. Das Papier entspricht den Umweltvorgaben der Antalis-Gruppe und wird aus einer Kombination von 50% Recyclingfasern (Haushalts-sammelware) und Zellstoff (FSC Mix) unter Einhaltung der Umwelt-norm ISO 14001 hergestellt. Zudem weist es die FSC und EU-Ecolabel Zertifizierung auf. Damit kombiniert es digitale Effizienz mit Umweltverantwortung und ist somit das erste 100% digitale, 100% grüne Papier auf dem Markt.

➤ [www.antalisch.ch](http://www.antalisch.ch)

## A&F Computersysteme AG VERTRIEB DER KONZEPT-IX SOFTWARE ÜBERNOMMEN

Konzept-iX Software, Entwickler der Publishing-Suite publiXone, hat mit dem Schweizer Systemintegrator A&F Computersysteme AG eine exklusive Vertriebsvereinbarung für die publiXone-Produktreihe geschlossen.

Mit ihren umfangreichen Erfahrungen ist A&F ab sofort der zentrale Ansprechpartner in der Schweiz für Fragen rund um die Produktfamilie publiXone. Sie übernimmt ebenfalls den technischen Support, um effizient und mit kurzen Wegen dem Kunden vor Ort zur Seite zu stehen. Die 1984 gegründete A&F hat sich als Systemintegrator auf die Informatik-Bereiche der Medienstufe spezialisiert. Mit ihren rund 50 Mitarbeitern, über 25 Jahren Erfahrung und Hunderten Referenzinstallationen, gehört A&F in diesem Segment zu den Marktführern in Europa.

Konzept-iX entwickelt die publiXone-Produktfamilie seit 2002 beständig weiter. Die universelle Publishing-Plattform für Dokumenterstellung und -modifikation, Markenmanagement, Übersetzungen, Korrektur, Proof und Web-to-Print-Anwendungen unterstützt eine Vielzahl unterschiedlicher Anwendungen und Dokumenttechnologien. Nicht nur PDF kommt zum Einsatz, auch die etablierten Publishing-Technologien Adobe InDesign und PageFlex. In vielen unterschiedlichen Branchen sind publiXone, iXedit, iXcopy und iXentric heute im Einsatz.

➤ [www.publixone.de](http://www.publixone.de)

➤ [www.konzept-ix.com](http://www.konzept-ix.com)

# Haben Sie kompetente Mitarbeitende?

## PDF-Kompetenz für eine pannenfreie Druckproduktion



## PDFX-ready

Produktionssicherheit und mehr Effizienz durch den ISO-Standard PDF/X. PDF/X wird als Vorbedingung zum PSO-Standard verlangt.

ab Fr.  
85.-  
im Jahr

- **Rezepte zum Erstellen von PDF/X** aus allen gängigen Publishing-Programmen
- **Prüfprofile für Adobe Acrobat**, mit denen fehlerhafte Daten sicher aufgespürt werden können
- **Zertifizierung des Know-hows** nach bestandem Test via Internet
- **Testform** zur Zertifizierung des Workflows von Dienstleistern der grafischen Industrie

PDFX-ready ist ein Verein, mit dem Zweck, eine pannenfreie Druckproduktion zu ermöglichen. Ob Einzelmitglieder oder Firmenmitglieder, alle profitieren von konzentriertem Fachwissen. Werden Sie Mitglied und testen Sie Ihr Know-how im Internet.

[www.pdfx-ready.ch](http://www.pdfx-ready.ch)

**PDFX-ready**

Canon





## Mastra Druck AG MODERNISIERUNG ZUM DRITTEN

In den letzten Jahren hat die Mastra Druck AG viel investiert und ihre Stellung im Printmarkt mit moderner Technik gefestigt. Auf eine im Herbst 2009 installierte Speedmaster XL 75-5+L folgte im August 2011 ein SupraSetter A75 DTL (Dual Top Loader für den automatischen Beladungsvorgang mit zwei unterschiedlichen Plattenformaten). In einem weiteren Schritt ging in Urtenen-Schönbühl kürzlich eine Speed-



Wettbewerbsfähig dank Technologie aus Heidelberg: Daniel Berger und Daniel Piller von der Mastra Druck AG, mit Ruedi Schulthess, Heidelberg Schweiz AG.

master SM 52-5-P+L in Produktion. Sie bildet einen neuen Baustein auf dem Weg zur Prozessintegration in den Druckerei-Workflow Prinect. Die zur Speedmaster XL 75-5+L identisch konfigurierte, mit Wendung nach dem zweiten Druckwerk ausgerüstete, Maschine für das Bogenformat 37 x 52 cm ist die Antwort auf die gestiegenen Anforderungen der Kunden und die wachsende Nachfrage nach Drip-Off-Lackierungen. Die Mastra Druck AG hat dieses Veredelungsverfahren im Markt erfolgreich etabliert und sich damit einen erweiterten Kundenkreis erschlossen.

➤ [www.ch.heidelberg.com](http://www.ch.heidelberg.com)

## Premiere bei Christinger Partner ERSTER HP FB7600 MIT WEISSDRUCK IM BETRIEB

Christinger Partner, der führende Grossformatdrucker in der Schweiz, hat Anfang November 2011 den ersten HP FB (Flachbett) 7500 in der Schweiz in Betrieb genommen. Der Flachbettdrucker druckt starre Platten oder flexible Materialien in Formaten bis zu 165 x 320 cm mit UV-härtenden Tinten und produziert bis zu 500 m<sup>2</sup> pro Stunde. Mit vier Grundfarben plus Cyan- und Magentalight und in einer Auflösung



Inbetriebnahme des HP FB7600 bei Christinger Partner AG.

von bis zu 500 dpi druckt er in einer hervorragenden Bildqualität. Nach der erfolgreichen Einlaufperiode wurde der HP FB7500 im Januar 2012 als erstes Modell auf den Stand des FB7600 aufgerüstet, womit er unter anderem jetzt auch Weiss als Zusatzfarbe drucken kann. Der für die drupa angekündigte HP FB7600 läuft damit erstmals bei Christinger Partner AG im Beta-Test und ermöglicht damit den Druck neuer Produkte wie 3D-Displays, Verpackungen, doppelseitige Schaufensterkleber, sowie auf Wellkarton, Hart-PVC und einer Vielzahl von anderen flexiblen und starren Materialien.

➤ [www.christinger.ch](http://www.christinger.ch)

## Erweitertes Partnernetzwerk

## CONTENTSERV UND SYSTEMINTEGRATOR A&F ARBEITEN ZUSAMMEN

Der Softwarehersteller Contentserv hat sein internationales Partnernetzwerk mit dem in Sursee ansässigen Systemintegrator A&F Computersysteme AG erweitert. Mit ihrem Produktportfolio ergänzt A&F als Implementierungspartner das Geschäft der Contentserv GmbH. Dieses setzt mit einer modularen Enterprise-Marketing-Management-Lösung, komplexen PIM- und Web-to-Print- beziehungsweise Web-to-Publishing-Projekten im Bereich webbasierter Print- und Marketing-Prozesse auseinander.

«Contentserv ist für uns die perfekte modulare Software-Lösung, um zukünftige Kundenprojekte umsetzen zu können», sagt **Urs Felber**, Geschäftsführer A&F. «Das Zusammenspiel mit Contentserv sehen wir überall da, wo gesamtheitliche Kommunikations- und Publikationsansätze gefordert sind.» Aus Sicht von A&F gewinnen in Zukunft das effiziente Aufbereiten, Verwalten und Kommunizieren von redaktionellem Content und Produktinformationen an Bedeutung sowie das Publizieren dieser Inhalte mit einem ganzheitlichen System – und das kanalspezifisch, zielgruppen- und markengeführt.

Neben dem bestehenden Kundstamm will sich A&F in der Zusammenarbeit mit Contentserv neue

Marktsegmente erschliessen. Die Einbindung neuer Technologien wird von A&F schon heute aktiv verfolgt.

«Die hohe Publishing-Kompetenz von A&F und die breite Marktbasis in der Schweiz waren für uns der entscheidende Faktor für eine zukünftige Zusammenarbeit in ge-



meinsamen Projekten», erläutert **Patricia Kastner**, Geschäftsführerin der Contentserv GmbH.

Mit ihrem ganzheitlichen und benutzerfreundlichen Ansatz bildet die Lösung von Contentserv das Kreativ-System für Marketing, Vertrieb und Kommunikation. Über 40 kompetente Lösungs- und Technologiepartner in Deutschland und der Schweiz unterstützen Contentserv mittlerweile bei der Planung und Umsetzung von Kundenprojekten. Dazu kommt ein internationales Partnernetzwerk in Europa und den USA.

➤ [www.a-f.ch](http://www.a-f.ch)

➤ [www.contentserv.com](http://www.contentserv.com)



**e**  
college

Prepress-**Lernvideos** und -Filmreportagen im **Abo.**

[www.e-college.ch](http://www.e-college.ch) | [mayerle@ulrich-media.ch](mailto:mayerle@ulrich-media.ch)



© WYLER WERBUNG

**NUR WER LIEST, WIRD KLÜGER.**

Kompetente Journalisten und Journalistinnen schreiben für Sie in Schweizer Zeitungen und Zeitschriften über Aktualitäten und ihre Hintergründe. Damit Sie besser informiert sind und sich eine eigene Meinung bilden können. Bestellen Sie jetzt per Mausclick ein Probeabo Ihrer gewünschten Zeitung oder Zeitschrift auf [www.presseabo.ch](http://www.presseabo.ch) und mit etwas Glück gewinnen Sie Einkaufsgutscheine von Coop City im Gesamtwert von CHF 100'000.-. **Ihre Schweizer Zeitungen und Zeitschriften.**



**SCHWEIZER MEDIEN**  
MÉDIAS SUISSES | STAMPA SVIZZERA | SWISS MEDIA